



LAVADORA Y ASPIRADORA PROFESIONAL DE
TAPIZADOS Y MOQUETES
AERO 1200



Bolivia 2735 - (1678) Caseros, Buenos Aires

Tel.:(54-11) 4750-0203 Cel.: +54 11 4043 4325

E – mail: info@turbion.com.ar Web: www.turbion.com.ar



Instrucciones de Uso y Mantenimiento

Estimado Cliente:

El equipo "AERO 1200", que Ud. ha adquirido, es una moderna versión de nuestra aspiradora Aero 1200, que combina sus ya conocidas virtudes como aspiradora de polvos y líquidos, con la función de lavado de tapizados y moquetes mediante el sistema de inyección y extracción, Con la finalidad de que pueda aprovechar las propiedades y versatilidad de su equipo, y garantizar por mucho tiempo el funcionamiento, le brindamos las siguientes informaciones.

DATOS TECNICOS	
Potencia	1500 Watt
Tensión de alimentación	220 Volt
Frecuencia	50 Hz
Depresión	2250 mm / col. agua
Caudal	3.6 L/min.
Deposito de Agua Limpia	5 Litros
Deposito de Recupero	20 Litros
Ruedas	4 giratorias
Cable	5 Mts.
Dimensiones (LxAxH)	350 X 350 X 550 MM
Peso Bruto	10 KGS

Accesorios Versión Lavadora.....Manguera diam. 32 x 2000 mm., con regulador de succión, conducto y gatillo para rociado del producto.

Tubo rígido de extensión con prolongación del conducto para inyección del producto

Boquilla de 110 mm para limpieza de tapizado

Accesorios adicionales para Versión Aspiradora...

_Manguera diam. 32 mm x 2500 mm, con regulador de succión en el terminal

- Accesorio extensión rígida
- Accesorio Múltiple
- Accesorio para tapizados
- Pico Rinconero
- Filtro Cartucho
- Bolsa Recolectora de papel Manguera diam. 32 mm x 2500 mm, con regulador de succión en el terminal
-



Descripción del equipo:

El tanque recolector es de plástico de alto impacto, su interior libre para aprovechar al máximo la capacidad de recolección de líquido.
Para la colocación del shampoo, contiene en la parte trasera un bidón con capacidad de 10 litros para la dosificación del producto limpiador

Sistema de filtros de la AERO 1200

Versión Lavadora:

En la configuración como lavadora, solo se usará el canasto portador del flotante, cubierto por la bolsa de seguridad, a fin de neutralizar la posibilidad de que pase al turbo aspirador partículas sólidas que podrían dañar el interior del mismo

Versión Aspiradora:

Esta configurada con un filtro cartucho “permanente” colocado sobre la boca de succión del cabezal dentro del cual se aloja un canasto plástico que contiene un flotante.

Este filtro cartucho esta cubierto por la bolsa de seguridad que lo protege.

Como recolector se inserta en la boquilla deflectora interna del tanque una bolsa de papel descartable, la cual deberá ser renovada por llenado o bien en caso de rotura

ADVERTENCIAS GENERALES

❖ **Recomendamos leer atentamente las advertencias e instrucciones de uso contenidas en este manual, ya que dan importantes indicaciones sobre la “SEGURIDAD DE USO Y MANTENIMIENTO”.**

- Este aparato no es apto para la aspiración de partículas nocivas para la salud;
- La aspiradora debe ser operada exclusivamente por personas que conozcan su funcionamiento;
- Evite realizar trabajos que presenten riesgo aparente de accidente;
- Nunca retire el cabezal de la aspiradora durante su funcionamiento ni cuando el mismo esta conectado a la red eléctrica
- Nunca aspire líquidos o residuos con el aparato acostado ó fuera de la posición normal de trabajo;
- Nunca opere la aspiradora en lugares con riesgo de incendio ó explosión. El aparato no debe ser utilizado debajo del agua;
- Nunca exponga el equipo a la lluvia ó salpicaduras. Guárdelo siempre en lugar seco;
- Evite desgastes en el cable y prolongaciones causados por calor, aristas cortantes ó superficies abrasivas;
- Nunca se aparte del aparato cuando esté en funcionamiento;
- Nunca opere el equipo cerca de fuentes de calor como hornos, fuego abierto etc.;

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD ELECTRICA:

Conexión eléctrica:

El motor con que esta provisto el equipo es del tipo Universal (a Carbones) con transmisión directa a un turbo aspirador de dos estadios.

- Cuando utilice la maquina en su función de lavadora por inyección y extracción, podrá tener en funcionamiento tanto el motor de aspiración, como la bomba inyectora de liquido, pero **se recomienda NO encender en forma simultánea ambos interruptores** para evitar picos de tensión
- Debe ser conectado a la red eléctrica domiciliaria de 220 Volts. 50 Hz. en un toma corriente de 10 Amps. verificando el buen contacto
- El cable eléctrico y prolongaciones tiene que estar protegido contra deterioros, causados por calor, cantos rodados, cortantes o superficies abrasivas.
- Si existiera incompatibilidad entre el toma corriente y la ficha del equipo, requiera que personal calificado profesionalmente cambie el toma corriente por otro de tipo adecuado.
- En caso que el cable o la ficha de alimentación se dañaran, deberán ser reemplazados por personal técnico especializado, respetando las normas vigentes.

No utilice el equipo con el cable de alimentación deteriorado, ni tampoco sin su ficha original

- El uso de cualquier aparato eléctrico exige el respeto de algunas reglas fundamentales:
 - a) No toque el equipo con las manos o los pies mojados o húmedos.
 - b) No use el aspirador descalzo o con indumentaria inapropiada.
 - c) No tire del cable de alimentación de la aspiradora para desconectarlo del toma corriente, o desplazar el equipo, podría desconectar el motor y producir un corto circuito por falso contacto de sus bornes en el interior del cabezal.
- Si utiliza prolongador, asegúrese que:
 - no se encuentre deteriorado ni enmendado,
 - posea conductores con sección superior a los 2.5 mm² y fichas homologadas

Largo	Sección (mm²)
<i>hasta 20m</i>	<i>1,5</i>
<i>de 20 a 50m</i>	<i>2,5</i>

- El equipo deberá estar apagado y desconectado de la red, antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desagote del tanque, limpieza, etc.
- **La aspiradora-lavadora se considera apagada sólo cuando, una vez detenido su funcionamiento desde el/los interruptores/es, se la ha desconectado de la red eléctrica.**
- La aspiradora debe ser operada exclusivamente por personas que conozcan su funcionamiento

IMPORTANTE: El fabricante no se responsabiliza de los eventuales daños provocados por una instalación defectuosa del equipo, así como aquellos que se deriven de usos inapropiados, incorrectos o irrazonables del equipo o de sus accesorios.

COMO UTILIZAR SU AERO 35



Fig.1

Versión lavadora de tapizados y moquetas:

Para estas tareas utilice los accesorios que equipan la maquina como lavadora

Función de lavado por inyección/extracción:

- Suelte los cierres del tanque y retire el cabezal (fig.1)
- Verifique, que en el interior del tanque no tenga colocado ninguno de sus filtros, ya sea bolsa recolectora, ni filtro cartucho
- Retire el depósito para la preparación, y adecuada dosificación del producto a utilizar.
- Colóquelo nuevamente en la maquina
- Agregue en el tanque de recupero de agua sucia, una tapita de supresor de espuma.
- Devuelva el cabezal a su posición normal, introduciendo en el orificio superior del depósito de shampoo, el tubo cristalino para la succión del producto.
- Asegure el cabezal con los cierres.
- Coloque la manguera en la boquilla del tanque e inserte el acople rápido del conducto dosificador al que posee en el cabezal de la maquina (fig. 4)
- Conecte la boquilla chica para el uso en tapizados (fig.5), o el caño de prolongación y la boquilla grande para el lavado de moquetas (accesorios opcionales), según sea la tarea a realizar.(figs. 6)



Fig.4

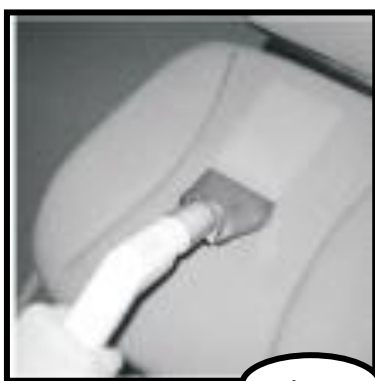


Fig.5



Fig.7



Fig.8

- Conecte el equipo a la red eléctrica (fig.7)

- Encienda el equipo, pulsando de a uno los interruptores de encendido del motor y de la bomba. (fig.8)

(Ambos deben trabajar en forma conjunta, la bomba para inyectar el líquido y el motor para aspirarlo)

Versión aspiradora:

Para estas tareas utilice los accesorios que equipan la máquina como aspiradora

Aspiración de sólidos:

- Suelte los cierres del tanque y retire el cabezal (fig.1)
- Verifique que los filtros se hallen colocados y en condiciones, al igual que la bolsa recolectora
- Devuelva el cabezal a su posición, asegúrelo con los cierres
- Conecte la manguera en la boquilla del tanque
- Conecte la máquina a la red eléctrica y pulse el interruptor de accionamiento del motor de aspiración
- En el caño de extensión conecte el accesorio de acuerdo con su necesidad.



Fig.1

Aspiración de líquidos:

- Suelte los cierres del tanque y retire el cabezal (fig.1)
- En caso de tener colocada la bolsa recolectora de papel, retírela.
- Retire la bolsa filtro de seguridad (funda ajustable al cartucho) (fig 2)
- Gire en sentido antihorario ("AUF") la tapa plástica del filtro, retire el cartucho de cartón (filtro estrella) (fig. 3 / 4)



Fia.2



Fia.3



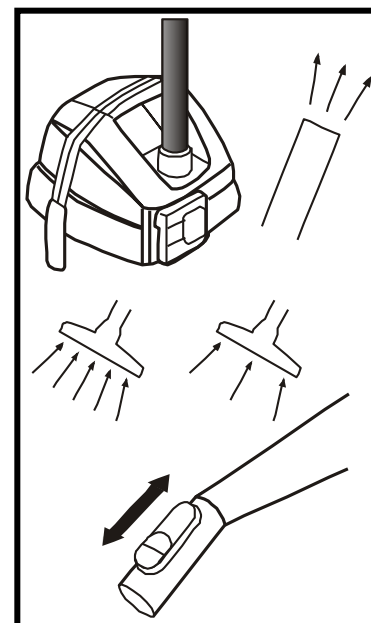
Fia.4

- Coloque el canasto plástico conteniendo el flotante, ajústelo con medio giro en sentido horario ("ZU"), y cúbralo con la funda de seguridad.
- Posicione el cabezal sobre el tanque y ajuste los cierres
- Conecte la manguera en la boquilla del tanque y el accesorio a utilizar
- Conecte la máquina a la red eléctrica y pulse el interruptor de accionamiento del motor de aspiración

Esta máquina controla el nivel del líquido aspirado, por medio de un flotante, que obturará la boca de aspiración cuando el líquido llegue a su nivel máximo protegiendo así al motor contra la humedad.

En estas circunstancias el equipo NO detendrá su funcionamiento, pero se incrementará el ruido natural del mismo, será la señal para detenerlo y para vaciar su contenido.

- Cuando haya llegado a su límite de recolección, retire el cabezal y desagote el tanque
- Coloque nuevamente el cabezal, asegúrelo al tanque y continúe con la operación.
- Finalizada la tarea, desagote el tanque, séquelo al igual que los accesorios utilizados.
- Vuelva la maquina a sus condiciones originales



Función de soplado:

- Inserte la manguera en el orificio que se encuentra en la parte superior del cabezal
- Conecte la maquina a la red eléctrica y pulse el interruptor de accionamiento del motor de aspiración

La aspiradora descarga por allí aire tibio y limpio que le permitirá limpiar lugares de difícil acceso, como: bajo muebles, teclados de computadoras, los mismos filtros de la aspiradora, etc.; o realizar tareas de secado

Instrucciones para lograr buenos resultados

Recomendaciones

- En la utilización de equipos de lavado de tapizados y moquetes, por el sistema de inyección y aspiración se deben emplear productos limpiadores de primera calidad, verificando la dilución aconsejada por el fabricante de los mismos.
- Los productos utilizados deben ser de BAJA ESPUMA.
- Así mismo **recomendamos**, agregar en el tanque recolector de agua sucia, producto supresor de espuma

Inicie su trabajo de lavado:

1. Aspire en seco profundamente la zona a limpiar, utilizando la “versión aspiradora”, siguiendo los pasos y recomendaciones indicados en la “Aspiración de sólidos”
2. Cepille el tapizado o moquete lentamente y contra pelo levantando su textura de modo de facilitar luego la penetración del limpiador dentro de la trama.
3. Si hay manchas rebeldes, antes de iniciar el proceso de lavado, pulverice manualmente sobre el lugar el producto removedor de manchas, dejándolo actuar de acuerdo a las indicaciones detalladas en el producto elegido. (Pruebe la firmeza del color procurando realizar un muestreo en una pequeña zona antes de iniciar el tratamiento total.)
4. Acondicione la máquina para realizar el lavado por inyección de acuerdo a las instrucciones antes detalladas.
5. Arme el sistema, siguiendo los pasos recomendados en el punto anterior
6. Coloque los accesorios apropiados de acuerdo a la superficie que tiene que limpiar
7. Encienda el equipo e inicie el pulverizado sobre una amplia zona presionando el pulsador, (ubicado en la parte inferior del terminal curvo de la manguera) y desplácelo lentamente asegurando así una buena penetración del producto, procurando no excederse en la cantidad de líquido.
8. Déjelo trabajar por espacio de algunos minutos y luego posicione la boquilla sobre la superficie, presionando levemente y desplácela en forma lenta, tratando de retirar la mayor cantidad del líquido depositado.

Si el resultado obtenido en esta pasada no es óptimo, repita la operación considerando que tanto en el repaso, como en el caso que realice una limpieza de mantenimiento podrá realizar la inyección del producto y la aspiración en forma simultánea



En caso de no obtenerse el resultado esperado se recomienda verificar el cumplimiento del programa de preparación y uso del equipo, como así también la dilución del limpiador antes de intentar sustituir el producto, ó tome contacto con su agente vendedor para recibir instrucciones al respecto.-

Observaciones:

El control del nivel del líquido aspirado, se realiza considerando el detalle descrito en “Aspiración de Líquidos”, el equipo NO se detiene en forma automática, si perderá aspiración y aumentará el ruido.

Una vez que haya agotado el líquido limpiador del depósito, podrá re-llenarlo por una vez más sin necesidad de desagotar el tanque receptor.

Tomar en cuenta que el secado final se producirá luego de algún tiempo y se verá favorecido por una buena ventilación del ambiente.

Si la superficie no es muy amplia, podrá usar la capacidad sopladora que tiene nuestro equipo, para agilizar el secado, para lo cual siga los pasos indicados en la “Función de soplado”

RECOMENDACIONES GENERALES DE CONSERVACION Y MANTENIMIENTO

Estas recomendaciones están dirigidas al personal encargado del empleo de la máquina.

PRECAUCIONES:

- Los interruptores de encendido deben estar en la posición de “apagado” cada vez que vaya a conectar o desconectar la maquina de la red eléctrica.
- Para encender la maquina:
como aspiradora solo presione en interruptor de encendido del motor
como lavadora encienda los dos interruptores, pero pulsando de a uno



***Versión Aspiradora**

ATENCIÓN:

Nunca aspire los siguientes materiales:

- ❖ Residuos líquidos explosivos
- ❖ Cigarrillos o brasas encendidas
- ❖ Polvos o partículas combustibles o explosivos

Para la aspiración de productos sólidos, en seco:

- Asegúrese que no tenga en el interior del tanque, el depósito para el shampoo y en su lugar tenga colocada la bolsa recolectora de papel
- Verifique que, tanto esta bolsa, como los distintos filtros estén correctamente colocados y no presenten deterioros, roturas o saturación por suciedad.
- Limpie los filtros periódicamente
- Reemplace tanto la bolsa recolectora descartable, como el resto de los filtros caso de roturas
- Asegúrese que tanto la bolsa de recolección de papel, como el filtro cartucho permanente NO entren en contacto con el agua

Para realizar el recambio o mantenimiento de los filtros, traslade la maquina al sector indicado.

*** Cambio del Bolsa de papel Descartable**

⇒Suelte los cierres laterales y retire el cabezal;

⇒Retire con cuidado la bolsa descartable de papel y deséchela;

*** Limpieza o Cambio del Filtro Cartucho Permanente**

⇒Suelte los cierres laterales y retire el cabezal.

⇒Gire la tapa plástica del filtro en sentido antihorario (“AUF”);



- ⇒ Retire el filtro estrella para limpiarlo: cepíllelo o sopletéelo (con la boca de soplado de la misma aspiradora), o bien, reemplácelo, según sea la condición en que se encuentre el mismo.
- ⇒ Posicione nuevamente el filtro sobre el encastre y coloque la tapa;
- ⇒ Gire el sistema en sentido horario ("ZU");

ATENCIÓN!!!

El uso de filtros dañados o saturados, como la NO utilización de ellos perjudica el funcionamiento y la vida útil de su equipo, haciendo caducar la garantía.

*** Versión Lavadora**

Precauciones:

- Verifique y limpie periódicamente el filtro de succión del producto limpiador que se encuentra inserto en el tubo cristalino que introduce en el depósito de shampoo
 - No Utilice productos abrasivos ni solventes no autorizados, ya que dañarán no solo la máquina sino también la superficie a tratar
 - El uso de productos que generan espuma, DAÑAN LA BOMBA INYECTORA Y EL MOTOR
 - Cuando termina su trabajo, vacíe el depósito, retire el sobrante de limpiador, llene el mismo con agua limpia y pulverice en un lugar adecuado a fin de limpiar los conductos y el pico pulverizador.
 - **Retire del tanque recolector el agua sucia, enjuague el mismo y séquelo**, al igual que todos sus accesorios
- "Los restos de material aspirado que se mantenga en el depósito por algunos días producirán malos olores, y la formación de hongos, que dañarán el sistema."**

**ESTAS RECOMENDACIONES LE AYUDARAN A OPTIMIZAR LAS
PRESTACIONES DE SU EQUIPO Y A EXTENDER LA VIDA UTIL DEL MISMO
EL NO CUMPLIMIENTO DE ELLAS HARAN CADUCAR LA GARANTIA**

ATENCIÓN:

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA DE CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO, VERIFIQUE QUE LA ASPIRADORA ESTE DESCONECTADA.

LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA TECNICA DEBERAN SER REALIZADOS POR PERSONAS AUTORIZADAS E INSTRUÍDAS PARA TAL FIN.

RECOMENDACIONES PARA LA ESTIBA

- El lugar seleccionado para guardar la máquina debe ser seco.
- Cubra la maquina con un nylon para protegerla del polvo, sin no va a usarla periódicamente.
- Debe procurar que el equipo esté, en lugar seguro a fin de que no reciba golpes que seguramente dañarán el mismo.





CERTIFICADO DE GARANTIA

TURBION otorga la garantía de esta máquina, por el término de **12 meses** a partir de la fecha de entrega, cuya fecha debe ser comprobada por la factura de compra ú otro documento;

A continuación, detallamos los términos de la garantía:

1- La garantía abarca la solución de todos los defectos ocurridos, en lapso estipulado cuando se verifique que la falla se por deficiencia del material ó de fabricación.

2- No están incluidas en la garantía:

Piezas específicas como mangueras, caños de prolongación, ninguno de sus accesorios, tanto de la versión aspiradora como lavadora, picos inyectoros de líquido, bolsa recolectora, filtro de seguridad, filtro cartucho permanente, filtro de succión de líquido y cable de alimentación,

Defectos o insuficiencias de conexiones contrarias a las instrucciones, manipuleo inadecuado, como así también el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento (ej: trabajo del equipo sin filtros, voltajes (tensiones) superiores ó inferiores a los indicados, daños en cable, manguera, accesorios etc., utilización de repuestos ó componentes que no sean los indicados por el fabricante)

La no verificación periódica de los filtros

Defectos causados por personas no autorizadas sin el cumplimiento de las normas de higiene y seguridad habituales;

3- Este equipo fue desarrollado especialmente para ejecutar tareas de limpieza, no siendo recomendada su utilización en cualquier otra actividad que exceda los límites del aparato;

4- En casos de garantía, el equipo deberá ser entregado a uno de nuestros puestos de servicio. Al remitirlo para su asistencia, se debe observar que el equipo esté bien embalado, con indicación completa del remitente, y si es posible, acompañado de una breve descripción del defecto. Les sugerimos verificar nuestras direcciones de Servicios Autorizados.

5- Las garantías son prestadas sin ningún costo y no causan una prórroga ni un reinicio del tiempo de garantía. Los repuestos reemplazados pasan a ser de nuestra propiedad;

6- Solamente asumimos la garantía si el equipo esta acompañado de la debida documentación y dentro del plazo de la garantía arriba especificado;

7- El fabricante no se responsabiliza por los daños personales ó materiales ocasionados por la utilización indebida de este equipo;

8- Expirando el plazo de vigencia de esta garantía, cesará toda responsabilidad del fabricante, en cuanto a la validez de los términos estipulados en este certificado;